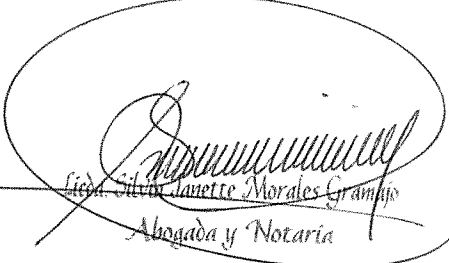




En la ciudad de Guatemala, el treinta de marzo de dos mil veintitrés, los suscritos:

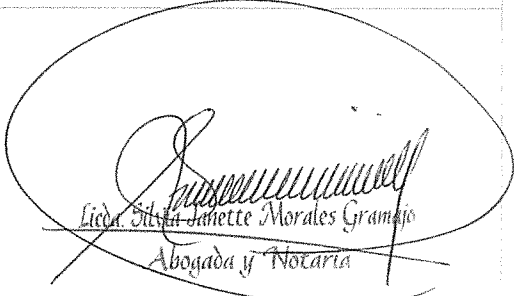
**HERBERTH SOLÓRZANO SOMOZA**, de cuarenta y tres (43) años de edad, casado, guatemalteco, Doctor en Economía, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación -CUI- número un mil seiscientos tres, ochenta y un mil cincuenta y tres, cero ciento uno (1603 81053 0101), emitido por el Registro Nacional de las Personas, actúo en mi calidad de **GERENTE ADMINISTRATIVO DEL BANCO DE GUATEMALA** (en lo sucesivo, el Banco o Banco Central). Acredito mi personería con la certificación de la resolución de Junta Monetaria JM guion ciento dos guion dos mil veintidós (JM-102-2022) del siete de octubre de dos mil veintidós, extendida por el Secretario de la Junta Monetaria, y con certificación del acta de toma de posesión del cargo de Gerente Administrativo número ciento dieciséis guion dos mil veintidós (116-2022) del diez de octubre de dos mil veintidós, extendida por la Secretario Administrativo del Banco de Guatemala, así como con certificación del Acuerdo de Gerencia General número ocho guion dos mil veinte (8-2020) del diecisiete de marzo de dos mil veinte, extendida por el Secretario Administrativo de el Banco, por virtud del cual se me delega para suscribir el presente contrato; y **CARLOS HUMBERTO PÉREZ MAZARIEGOS**, de cincuenta y nueve (59) años de edad, casado, guatemalteco, Ingeniero en Sistemas, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación -CUI- número dos mil doscientos veintitrés, noventa y un mil seiscientos noventa y tres, cero ciento uno (2223 91693 0101), emitido por el Registro Nacional de las Personas, actúo en mi calidad de **PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN Y REPRESENTANTE LEGAL** de la entidad **METRICA, SOCIEDAD ANÓNIMA** (en lo sucesivo, el Contratista), extremo que

  
C. Silvana Janette Morales Gramajo  
Abogada y Notaria

acredito con el acta notarial de mi nombramiento como tal, autorizada en esta ciudad el veintidós de octubre de dos mil veintiuno por el notario Daniel Armando Castillo Dominguez, el cual quedó inscrito en el Registro Mercantil al número seiscientos cuarenta y un mil ochocientos noventa y cinco (641895), folio doscientos noventa y ocho (298) del libro setecientos noventa (790) de Auxiliares de Comercio; aseguramos ser de los datos de identificación personal consignados, encontrarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles y que, por el presente documento privado con firmas legalizadas, celebramos **CONTRATO DE ACTUALIZACIÓN DEL DERECHO DE USO DE HERRAMIENTA PARA DESARROLLO DE SOFTWARE**, el cual queda contenido en las cláusulas siguientes: **PRIMERA: (Antecedentes)**. Yo, Herberth Solórzano Somoza, en la calidad con que actúo, manifiesto que el Banco, interesado en actualización del derecho de uso de herramienta para desarrollo de *software*, en atención a lo que para el efecto establece la Ley de Contrataciones del Estado y su reglamento, promovió la cotización correspondiente, la cual fue adjudicada a el Contratista según consta en acta de adjudicación JC guion diez guion dos mil veintitrés (JC-10-2023) de la junta de cotización respectiva, del veintiocho de febrero de dos mil veintitrés. Consecuentemente, en la calidad con que actúo, por el presente documento privado con legalización de firmas, se contrata a la entidad METRICA, Sociedad Anónima, para tal efecto. **SEGUNDA: (Objeto)**. En virtud de la adjudicación antes relacionada, yo, Carlos Humberto Pérez Mazariegos, en la calidad con que actúo, manifiesto que mi representada, METRICA, Sociedad Anónima, se compromete ante el Banco a proveerle la actualización del derecho de uso de herramienta para desarrollo de *software*, marca "Powerbuilder", de acuerdo con la oferta presentada en su oportunidad,



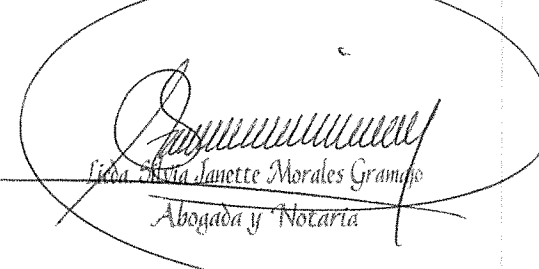
bases de cotización y especificaciones técnicas elaboradas por el Banco, documentos que en anexo numerado del cero cero uno (001) al cero setenta y cinco (075) y del cero setenta y siete (077) al ciento seis (106) forman parte del presente contrato. **TERCERA: (Lugar y tiempo de entrega).** El Contratista se compromete a entregar el certificado o constancia de la actualización del derecho de uso de herramienta para desarrollo de *software* objeto del presente contrato, en las instalaciones de el Banco, localizadas en la séptima avenida, veintidós guion cero uno, zona uno (7a. avenida 22-01, zona 1) de esta ciudad, dentro del plazo de treinta (30) días calendario, contado a partir del día siguiente de la notificación de la aprobación del presente contrato. **CUARTA: (Precio, forma y medio de pago).** El Banco pagará a el Contratista por la actualización del derecho de uso de herramienta para desarrollo de *software*, la cantidad de **TRESCIENTOS QUINCE MIL QUETZALES (Q315,000.00)**, la cual incluye el Impuesto al Valor Agregado. Dicha cantidad se hará efectiva mediante acreditamiento en la cuenta e institución bancaria que el Contratista indicó oportunamente en el formulario correspondiente. Dicho pago se hará al recibirse el certificado o constancia de la actualización del derecho de uso de herramienta para desarrollo de *software* objeto del presente contrato, a entera satisfacción de el Banco y contra la entrega de la factura correspondiente, extendida con las formalidades de ley. La gestión de pago se realizará únicamente mediante la remisión, por parte de el Contratista, de la Factura Electrónica en Línea (FEL) correspondiente. Los suscritos, en la calidad con que actuamos, aceptamos que la presente contratación se pacta con precio cerrado, por lo que no aplicará ajuste por fluctuación de precios, de conformidad con lo previsto en el artículo siete (7) de la Ley de Contrataciones del Estado. **QUINTA: (Garantía de cumplimiento).** Para garantizar el

  
Lidia Silvana Janette Morales Gramajo  
Abogada y Notaria

cumplimiento de todas las obligaciones estipuladas en el presente contrato y, en apego a lo preceptuado en los artículos sesenta y cinco (65) de la Ley de Contrataciones del Estado y cincuenta y cinco (55) de su reglamento, el Contratista deberá constituir garantía de cumplimiento equivalente al diez por ciento (10%) del valor del presente contrato (incluyendo el Impuesto al Valor Agregado), la cual deberá presentarse en las oficinas de el Banco dentro de los quince (15) días siguientes al de la firma del mismo. Dicha garantía podrá constituirse por medio de seguro de caución, el cual deberá ser emitido a favor de el Banco, por una aseguradora autorizada para este tipo de operaciones en la República de Guatemala, estar vigente hasta que el Banco extienda el documento de haber recibido el certificado o constancia de la actualización del derecho de uso de herramienta para desarrollo de *software* y, en ningún caso, podrá ser endosado por el Contratista. **SEXTA: (Sanciones). A) Retraso en la entrega:** El retraso de el Contratista en la entrega del certificado o constancia de la actualización del derecho de uso de herramienta para desarrollo de *software*, por causas imputables a él, se sancionará con el pago de una multa del uno al cinco por millar del monto del certificado o constancia que no haya sido entregado oportunamente, por la totalidad de días de atraso en que incurra el Contratista, contados a partir del día hábil siguiente de la fecha pactada para la entrega del certificado o constancia de la actualización del derecho de uso de herramienta para desarrollo de *software*, de conformidad con la tasa de cálculo establecida en el artículo sesenta y dos Bis (62 Bis) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado; y **B) Variación en la calidad o cantidad:** Si el Contratista contraviniendo total o parcialmente el presente contrato, perjudicare a el Banco, variando la calidad o cantidad del objeto del mismo, será sancionado con una



1 multa del cien por ciento (100%) del valor que represente la parte afectada de la  
2 negociación. **SÉPTIMA: (Patentes y derechos de autor).** En caso de que alguna  
3 o algunas de las licencias de *software* incluidas en la oferta, viole alguna patente  
4 o derecho de autor, las responsabilidades civiles y penales que se deriven de tal  
5 violación correrán a cargo de el Contratista, a quien corresponderá la defensa  
6 legal de el Banco, el pago de los daños, perjuicios y costas procesales que  
7 correspondan, sin perjuicio de la obligación de garantizar el uso de las licencias  
8 de *software*, reemplazarlas o modificarlas. Si el Contratista fuere compelido a  
9 retirar alguna o algunas de las licencias de *software*, el Banco permitirá su retiro,  
10 siempre y cuando las mismas sean reemplazadas por otro *software* de capacidad  
11 y función equivalentes, previa aprobación favorable de el Banco. **OCTAVA:**  
12 **(Confidencialidad).** El Contratista guardará confidencialidad total de la  
13 información y datos a que tenga acceso con ocasión de la ejecución del presente  
14 contrato, sean estos escritos, almacenados en medios electrónicos o inteligibles,  
15 tales como reportes, despliegues, redes de telecomunicación o similares. En caso  
16 contrario, el Banco puede dar por terminado este contrato sin responsabilidad de  
17 su parte, hacer efectiva la garantía de cumplimiento y ejercer las demás acciones  
18 legales que correspondan. **NOVENA: (Incumplimiento).** En caso el Contratista  
19 dejare de cumplir con una o varias de las obligaciones que en este contrato  
20 asume, indicadas en la oferta respectiva, bases de cotización y especificaciones  
21 técnicas, el Banco tendrá derecho, sin perjuicio de hacer efectiva la garantía de  
22 cumplimiento a que se refiere la cláusula quinta del presente contrato, a resolver  
23 el mismo sin necesidad de declaratoria judicial, ni esperar el vencimiento del plazo  
24 originalmente pactado, a cuyo efecto el Contratista acepta como buenas y exactas  
25 las cuentas que el Banco formule acerca del presente contrato, y como líquido y

  
Lidia María Janette Morales Granjo  
Abogada y Notaria

exigible el saldo que se le reclame; renuncia al fuero de su domicilio, se sujeta a los tribunales del departamento que el Banco elija y señala como lugar para recibir citaciones, notificaciones y/o emplazamientos, sus oficinas situadas en la quinta avenida "A", trece guion diecisiete, zona nueve (5ª. avenida "A" 13-17, zona 9) de esta ciudad, en el entendido que cualquier cambio que de ella hiciere, dará aviso en forma legal a el Banco y, a falta de tal aviso, se tendrán como válidas y bien hechas las que se efectúen en el lugar indicado. **DÉCIMA: (Controversias).** Los suscritos convenimos expresamente que toda controversia que surgiere entre los contratantes derivada del presente contrato, será resuelta por el Gerente Administrativo conjuntamente con el Director del Departamento de Tecnologías de Información del Banco de Guatemala y el representante legal de el Contratista, con carácter conciliatorio, para lo cual se fija un plazo máximo de treinta (30) días, contado a partir de que una de las partes notifique a la otra el surgimiento del conflicto. De persistir el desacuerdo, el asunto se elevará a consideración del Gerente General del Banco de Guatemala, para que este conjuntamente con el Gerente Administrativo y el Director del Departamento de Tecnologías de Información del Banco de Guatemala, diluciden la controversia con el representante legal de el Contratista; y si aún así existe la discrepancia, se someterá a la jurisdicción del Tribunal de lo Contencioso Administrativo, de conformidad con lo preceptuado en el artículo ciento dos (102) de la Ley de Contrataciones del Estado. **UNDÉCIMA: (Cláusula especial).** Yo, Carlos Humberto Pérez Mazariegos, en la calidad con que actúo, manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo Tres (III) del Título Trece (XIII) del Decreto Número diecisiete guion setenta y tres (17-73) del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente,

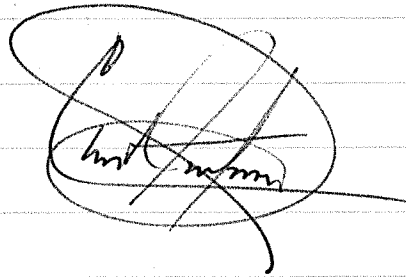
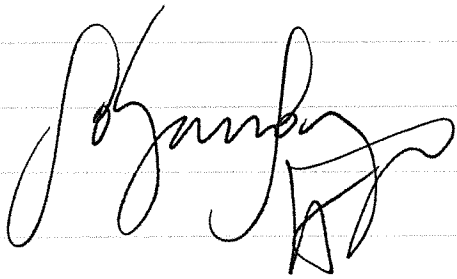


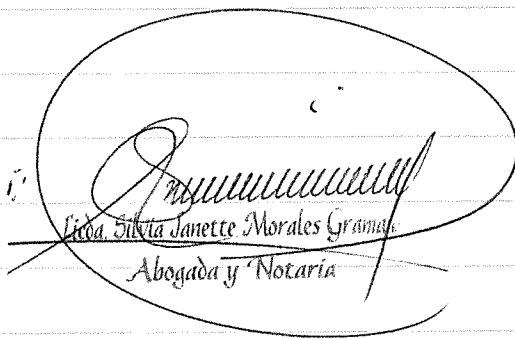
conozco las normas jurídicas que facultan a la autoridad superior de el Banco para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderle a mi representada, incluyendo la inhabilitación en el sistema GUAATECOMPRAS.

**DUODÉCIMA: (Aceptación).** Los suscritos, en la calidad con que actuamos y en los términos relacionados, aceptamos el contenido del presente contrato. Leído íntegramente lo escrito y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo ratificamos, aceptamos y firmamos de entera conformidad.

En la ciudad de Guatemala, el treinta de marzo de dos mil veintitrés, como notario **DOY FE:** a) Que las firmas que anteceden **SON AUTÉNTICAS**, por haber sido puestas el día de hoy en mi presencia, por el doctor **HERBERTH SOLÓRZANO SOMOZA**, persona de mi conocimiento, quien actúa en su calidad de Gerente Administrativo del Banco de Guatemala, según documentación que tuve a la vista; y por el ingeniero **CARLOS HUMBERTO PÉREZ MAZARIEGOS**, quien se identifica con el Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación -CUI- número dos mil doscientos veintitrés, noventa y un mil seiscientos noventa y tres, cero ciento uno (2223 91693 0101), emitido por el Registro Nacional de las Personas, quien actúa en su calidad de Presidente del Consejo de Administración y Representante Legal de la entidad **METRICA**, Sociedad Anónima, según documentación que tuve a la vista, firmas que calzan

un CONTRATO DE ACTUALIZACIÓN DEL DERECHO DE USO DE HERRAMIENTA PARA DESARROLLO DE SOFTWARE, el cual queda contenido en cuatro (4) hojas de papel español con membrete del Banco de Guatemala, debidamente numeradas, firmadas y selladas por el infrascrito notario; b) Que las representaciones que se ejercitan son suficientes de conformidad con la ley y a mi juicio para el presente acto; y c) Que los signatarios para dejar constancia expresa de este acto, firman con el notario que autoriza, la presente acta de legalización de firmas.



Ante Mí:   
Licda. Silvia Janette Morales Gramajo  
Abogada y Notaria



ABOGADOS Y NOTARIOS  
GUATEMALA



Q.10.00 1007 Q.10.00  
TIMBRE NOTARIAL